Politehnica University of Timişoara
Faculty: Communication Sciences
Primary ranking domain **(PRD)** Humanities and Arts
Branch of science **(BS):**   Philology
Undergraduate domain of study **(UDS)** Applied Modern Languages
Study programme **(SP): Translation and Interpreting**

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (domain)	a1a2
L	470	20

CURRICULUM
Academic year 2020-2021

1st year

SEMESTER 1

Nr	Discipline	Code	Cr	Ev	C	S	L	P	Type	VPI
1	Language structure B-1: morphology	L470.20.01.F1	4	E	28	14	0	0	DF	58
2	Language structure C-1: morphology	L470.20.01.F2	4	E	28	14	0	0	DF	58
3	Prescriptive grammar A	L470.20.01.F3	5	E	28	28	0	0	DF	69
4	Culture and civilization B, C	L470.20.01.F4	3	D	28	28	0	0	DF	20
5	General translation theory and practice B-1	L470.20.01.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69
6	General translation theory and practice C-1	L470.20.01.S6	5	E	28	28	0	0	DS	69
7	Applied informatics	L470.20.01.C7	2	D	14	0	14	0	DC	22
8	Introduction to economics	L470.20.01.C8	2	D	14	14	0	0	DC	22
9	Physical education 1	L470.20.01.C9	3	D	0	14	0	0	DC	61

total/sem.: hours: **378** VPI: **448** credits: **30** evaluations: 9 5E, 4D
total/week: hours: **27** of which: 14 12 1 0 (c, s, l, p)

SEMESTER 2

Nr	Discipline	Code	Cr	Ev	C	S	L	P	Type	VPI
1	Language structure B-2: syntax	L470.20.02.F1	4	E	28	14	0	0	DF	58
2	Language structure C-2: syntax	L470.20.02.F2	4	E	28	14	0	0	DF	58
3	Oral and written communication tecniques B, C	L470.20.02.F3	4	D	28	0	28	0	DF	44
4	Language practice B, C	L470.20.02.S4	3	D	0	28	0	0	DS	47
5	General translation theory and practice B-2	L470.20.02.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69
6	General translation theory and practice C-2	L470.20.02.S6	5	E	28	28	0	0	DS	69
7	Text/image editing and processing techniques	L470.20.02.C7	3	D	14	0	28	0	DC	33
8	Introduction to law	L470.20.02.C8	2	D	14	14	0	0	DC	22
9	Physical education 2	L470.20.02.C9	3	D	0	14	0	0	DC	61

total/sem.: hours: **364** VPI: **439** credits: **30** evaluations: 9 4E, 5D
total/week: hours: **26** of which: 12 10 4 0 (c, s, l, p)

2nd year

SEMESTER 3

Nr	Discipline	Code	Cr	Ev	C	S	L	P	Type	VPI
1	Pragmatics B, C	L470.20.03.S1	6	E	56	28	0	0	DS	60
2	Terminology B, C	L470.20.03.S2	6	E	56	56	0	0	DS	60
3	Introduction to interpreting B	L470.20.03.S3	4	E	14	0	28	0	DS	50
4	General translation A-B	L470.20.03.S4	3	E	0	28	0	0	DS	40
5	General translation A-C	L470.20.03.S5	3	D	0	28	0	0	DS	40
6	Culture and civilization C	L470.20.03.F6	3	D	28	14	0	0	DF	40
7	Introduction to economics	L470.20.03.C7	2	D	14	14	0	0	DC	30
8	Physical education 3	L470.20.03.C8	1	D	0	14	0	0	DC	7
9	Practical skills 1	L470.20.03.S9	2	C	0	0	0	90	DS	10

total/sem.: hours: **364** VPI: **320** credits: **30** evaluations: 9 4E, 4D, 1C
total/week: hours: **26** of which: 12 12 2 0 (c, s, l, p)

SEMESTER 4

Nr	Discipline	Code	Cr	Ev	C	S	L	P	Type	VPI
1	Discourse analysis B, C	L470.20.04.S1	6	E	56	28	0	0	DS	60
2	Languages for specific purposes B, C	L470.20.04.S2	6	E	56	56	0	0	DS	60
3	Consecutive interpreting B	L470.20.04.S3	4	E	14	0	28	0	DS	50
4	Economic translation B-A, A-B	L470.20.04.S4	3	E	0	28	0	0	DS	40
5	Economic translation C-A, A-C	L470.20.04.S5	3	D	0	28	0	0	DS	40
6	Basics of Science and Technology	L470.20.04.C6	3	D	14	14	0	0	DC	40
7	Physical education 4	L470.20.04.C7	1	D	0	14	0	0	DC	7
8	Practical skills 2	L470.20.04.S8	4	C	0	0	0	90	DS	10

total/sem.: hours: **322** VPI: **290** credits: **30** evaluations: 8 4E, 3D, 1C
total/week: hours: **23** of which: 10 12 2 0 (c, s, l, p)

Professional Competences:
• Effective communication in at least two foreign languages (language B and language C), in a wide range of professional and cultural contexts, by deploying specific registers and language variants in spoken and written interactions (Proficiency level B2-C1 in both languages – cf. Common European Framework Reference for Foreign Language Teaching and Learning)
• Adequate application of translation techniques, of written and spoken mediation techniques from language B/C to language A and conversely, in general interest and semi-specialised fields
• Adequate application of ICT (software, electronic dictionaries, databases, data storage, etc.) for documentation, identification and storage of information, graphic design and proofreading
• Cultural and linguistic mediation and negotiation in languages A, B, C
• Professional and institutional communication, analysis and evaluation of effective communication in languages A, B, C
Transversal competences:
• Optimum management of professional tasks, training targeted at job-related task achievement in due time, in a rigorous, effective and responsive manner; observance of domain-specific norms (e.g. confidentiality)
• Application of teamwork techniques, development of empathetic communication skills, of role-play skills in team interactions targeted at effective achievement of group work, of resource management skills, including human resources;
• Identification and use of effective learning techniques and methods; awareness of extrinsic and intrinsic motivation for continuous / life-long learning.

RECTOR,
Assoc.prof.dr.eng. Florin DRĂGAN

DEAN
Prof. dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ

Primary ranking domain **(PRD)** Humanities and Arts
Branch of science **(BS):** Philology
Undergraduate domain of study **(UDS)** Applied Modern Languages
Study programme **(SP)**: **Translation and Interpreting**

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (study programme)	a1a2
L	471	20

CURRICULUM
Academic year 2020-2021

	3rd year															
	SEMESTER 5							**SEMESTER 6**								
1	Computer-assisted translation (CAT) B							Current trends in translation theory and practice B								
	L471.20.05.S1	4	E	14	0	28	0	DS	50	L471.20.06.S1	2	E	14	14	0	0	DS	40
2	Ethics and deontology in translation							Elective 3								
	L471.20.05.S2	4	E	28	14	0	0	DS	40	L471.20.06.S2-ij	3	E	0	0	28	0	DS	40
3	Applied terminology B							Elective 4								
	L471.20.05.S3	4	D	14	0	28	0	DS	50	L471.20.06.S3-ij	3	D	0	14	0	0	DS	40
4	Elective 1							Interpreting C								
	L471.20.05.S4-ij	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S4	3	E	0	0	28	0	DS	40
5	Elective 2							Elective Set 1								
	L471.20.05.S5-ij	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S5-ij	2	D	0	28	0	0	DS	40
6	Communication techniques B							Elective Set 2								
	L471.20.05.F6	3	D	14	28	0	0	DF	40	L471.20.06.S6-ij	2	D	0	28	0	0	DS	40
7	Communication techniques C							Elaboration of diploma paper*								
	L471.20.05.F7	3	D	14	28	0	0	DF	40	L471.20.06.S7	5	D	0	0	0	182	DS	70
8	Interpreting C							Graduation exam**								
	L471.20.05.S8	2	D	0	0	28	0	DS	40	L471.20.06.S8	10	E	0	0	0	0	DS	10
9																

total/ sem.	hours:	350	VPI:		360	hours:	336	VPI:		320
	credits:	30	evaluations: 8		4E, 4D	credits:	30	evaluations: 8		4E, 4D

total/ week	hours:	25				hours:	24			
	of which:	6	11	6	2	(c, s, l, p)	of which:	1	6	4	13	(c, s, l, p)

* time span 7 weeks x 26 hours of which internship 2 weeks x 26 hours; **comprises: a. assessment of fundamental and specialised knowledge; b. diploma paper defence.

RECTOR,
Assoc.prof.dr.eng. Florin DRĂGAN

DEAN,
Prof. dr.Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ

ELECTIVE SUBJECTS
Academic year 2020-2021

	SEMESTER 5								SEMESTER 6							
1	Elective 1 1. Scientific translation B-A, A-B								Elective 3 1. Consecutive interpreting B*							
	L471.20.05.S4-01	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S2-01	3	E	0	0	28	0	DS	40
2	Elective 1 2. Technical translation B-A, A-B*								Elective 3 2. Simultaneous interpreting B							
	L471.20.05.S4-02	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S2-02	3	E	0	0	28	0	DS	40
3	Elective 2 1. Scientific translation C-A, A-C								Elective 4 1. Administrative translation B-A, A-B*							
	L471.20.05.S5-03	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S3-03	3	D	0	14	0	0	DS	40
4	Elective 2 2. Technical translation C-A, A-C*								Elective 4 2. Administrative translation C-A, A-C							
	L471.20.05.S5-04	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S3-04	3	D	0	14	0	0	DS	40
5									Elective 1 Set 1 Translation of EU texts B-A, A-B							
									L471.20.06.S5-05	2	D	0	28	0	0	DS	40
6									Elective 2 Set 1 International relations and European institutions							
									L471.20.06.S6-06	2	D	14	14	0	0	DS	40
7									Elective 1 Set 2 Legal translation B-A, A-B*							
									L471.20.06.S5-07	2	D	0	28	0	0	DS	40
8									Elective 2 Set 2 Law*							
									L471.20.06.S6-08	2	D	14	14	0	0	DS	40
9																	
10																	
11																	
12.																	

Note: Of each set, a certain number of electives will be activated based on students' options and financial sustainability

RECTOR,
Assoc.prof.dr.eng. Florin DRĂGAN

DEAN,
Prof.dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ

OPTIONAL SUBJECTS
Academic year 2020 - 2021

1st year

	SEMESTER 1										SEMESTER 2									
01	Foreign language D-1										Foreign language D-2									
	L470.20.01.f01	2	D	0	28	0	0	f	22		L470.20.02.f01	2	D	0	28	0	0	f	22	
02	Educational Psychology										Pedagogy I (The Fundamentals of Pedagogy. Curriculum Theory and Methodology)									
	L470.20.01.f02	5	E	28	28	0	0	f	69		L470.20.02.f02	5	E	28	28	0	0	f	69	
03											Volunteering									
											L470.20.02.f03	2	C	0	0	28	0	f	22	
04																				
05																				

total/sem.	hours:	84	VPI:	91		hours:	112	VPI:	113	
	credits:	7	evaluations: 2	1E, 1D		credits:	9	evaluations: 3	1E, 1C, 1D	
total/week	hours:	6				hours:	8			
	of which:		2	4	0	0 (c, s, l, p)	of which:		2	4	2	0 (c, s, l, p)

2nd year

	SEMESTER 3										SEMESTER 4									
01	Foreign language D-3										Foreign language D-4									
	L470.20.03.f01	2	D	0	28	0	0	f	60		L470.20.04.f01	2	D	0	28	0	0	f	60	
02	Pedagogy II (Instruction Theory and Methodology. Assesment Theory and Methodology)										Didactis of Specialisation									
	L470.20.03.f02	5	E	28	28	0	0	f	60		L470.20.04.f02	5	E	28	28	0	0	f	60	
03											Social responsibility and civic activism									
											L470.20.04.f03	2	E	28	28	0	0	f	60	
04											Volunteering									
											L470.20.04.f04	2	C	0	0	28	0	f	60	
05																				

total/sem.	hours:	84	VPI:	120		hours:	168	VPI:	240	
	credits:	7	evaluations: 2	1E, 1D		credits:	11	evaluations: 4	2E, 1D, 1C	
total/week	hours:	6				hours:	12			
	of which:		2	4	0	0 (c, s, l, p)	of which:		4	6	2	0 (c, s, l, p)

3rd year

	SEMESTER 5										SEMESTER 6									
01	Computer-Assisted Training										Classroom Management									
	L471.20.05.f01	2	C	14	14	0	0	f	22		L471.20.06.f01	3	E	14	14	0	0	f	60	
02	Teaching Practice in Compulsory Pre-University Education (1)										Teaching Practice in Compulsory Pre-University Education (2)									
	L471.20.05.f02	3	C	0	0	0	42	f	60		L471.20.06.f02	2	C	0	0	0	36	f	60	
03											Graduation: Level I									
											L471.20.06.f03	5	E	0	0	0	0	f	60	
											Volunteering									
											L471.20.06.f04	2	C	0	0	28	0	f	60	

total/sem.	hours:	70	VPI:	82		hours:	92	VPI:	240	
	credits:	5	evaluations: 2	2 C		credits:	12	evaluations: 4	2E, 2C	
total/week	hours:	5				hours:	7			
	of which:		1	1	0	3 (c, s, l, p)	of which:		1	1	2	3 (c, s, l, p)

Legend

Name of subject								
Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI

Code = subject code
nc = number of ECTS credits
FE = form of evaluation
  FE ∈ {E, D, C, P-E, P-D}
    E=exam
    D=distributed assessment
    C=colloquy
    P - E - portfolio assessment similar to exam
    P - D - portfolio assessment similar to distributed assessment
  c=course hours /semester
(*) - electives activated in the academic year 2020 - 2021

s=seminar hours
l=laboratory hours
p=portfolio hours
CF= discipline category
  CF ∈ {DC, DD, DF, DS}
    DC - complementary discipline
    DD - domain discipline
    DF - fundamental discipline
    DS - specialism discipline
  VPI = time needed for self-study
Example

General translation theory and practice B-1								
L470.20.01.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69

A = Romanian; B = English; C = French / German

RECTOR,
Assoc.prof.dr.ing. Florin DRĂGAN

DEAN,
Prof.dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ